

Силабус курсу

Практичний курс німецької мови

Освітній ступінь – бакалавр

Галузь знань: 01 Освіта / Педагогіка

Спеціальність: 014.022 Середня освіта (Німецька мова і література)

Освітньо-професійна програма: «Німецька мова та література»

Рік підготовки – 1, семестр –1, 2

Компонент освітньої програми: обов'язкова

Кількість кредитів – 11

Мова викладання: німецька



Керівник курсу

кандидат педагогічних, доцент Ломакович Валентина Ярославівна

Контактна інформація: walentajn@gmail.com

Опис дисципліни

Метою «Практичного курсу німецької мови» є: формування та розвиток іншомовної комунікативної компетенції у міжкультурних (загальнокультурних, університетських та професійно – зорієнтованих) ситуаціях; вирівнювання і розширення знань студентів – початківців завдяки розвитку мовленнєвої компетенції, яка складається із чотирьох навичок: говоріння, розуміння зі слуху, читання і письма; розвиток лінгвістичної компетенції через розширення і поглиблення лексичного, граматичного і фонологічного знання, які є визначеними для спілкування в межах тем і проблем для I-го курсу; розвиток соціокультурної компетенції шляхом розширення країнознавчих соціокультурних знань і умінь а також виховання позитивної позиції, толерантності і симпатії до німецькомовних країн та культур; формування професійно-спрямованої компетенції здобувачів вищої освіти.

Після завершення курсу вивчення практики мови студент повинен знати: семантичні, морфологічні, фонологічні особливості німецької мови у рамках вивчених на першому курсі тем; країнознавчу та соціокультурну специфіку німецькомовного культурного простору; уміти: активно спілкуватися в межах заданих лексичних тем і проблем, вести дискусію, вільно розмовляти з носієм мови; виражати і передавати на письмі, в приватних листах почуття, події і особистий досвід, коментувати відповідні повідомлення товариша по листуванню, заповнювати формуляри і анкети, писати твори та творчі завдання; розуміти більшість інформації, про що йдеться в розмові, слухати тексти різних типів, подані нормальним темпом і літературною німецькою мовою; читати і розуміти тексти різних типів (ділові, звичайні, літературні, просто газетні тексти), вміти вибирати основний зміст і актуальну інформацію а також читати літературні тексти з домашнього читання, їх переказувати, коментувати і інтерпретувати; вміти спонтанно реагувати в певних заданих тематичних ситуаціях і описувати та висловлювати свої думки та почуття, зв'язно розповідати повідомлення, передавати підготовлену презентацію. Бути інформованим про країнознавчу і соціокультурну специфіку німецькомовного простору в комунікативно спрямованих сферах, темах, підтемах і ситуаціях, вміти розпізнавати цю специфіку та інтерпретувати.

Після закінчення першого курсу студенти повинні досягнути в аудіюванні та діалогічному мовленні рівня B2.1, рівня B2 у читанні та монологічному мовленні, рівня B2.1 у письмі згідно Загальноєвропейських рекомендацій щодо мовної освіти. Вивчення даної дисципліни здійснюється за допомогою автентичного навчально-методичного комплексу „Aspekte neu B1+“, який завдяки покладеним в його основу діяльнісним принципам, орієнтується на Загальноєвропейську рамкову програму з мовної освіти.

Навчальний контент

Теми	Результати навчання
Змістовий модуль I. Leute heute	Über verschiedene Personen sprechen. Begrüßung und Bekanntschaft. Über sich selbst. Allgemeines über Arbeit und Beruf

Thema 1. Gelebte Träume	Einen Text über Lebensträume verschiedener Personen verstehen
Thema 2. In aller Freundschaft	Ein Radiobeitrag über Freundschaft verstehen
Thema 3. Heldenhaft	Eine besondere Person präsentieren
Thema 4. Vom Glücklichein	Über Glück diskutieren. In einer E-Mail Freude ausdrücken
Thema 5. Porträt- Anne-Sophie Mutter	Über eine Persönlichkeit sprechen können
Thema 6. Film-Die Chefin	Verstehen der Filmsequenzen und weitergehende Diskussion zum Thema
Thema 7. Hauslektüre	Die Entwicklung der Fertigkeit Lesen: Analyse des Gelesenen, seine Interpretation

Змістовий модуль II. Wohnwelten	Über verschiedene Wohntypen sprechen
Thema 1. Eine Wohnung zum Wohlfühlen	Eine Grafik zum Thema „Wohnen“ beschreiben
Thema 2. Ohne Dach	Informationen aus Radiointerviews über Obdachlosigkeit vergleichen
Thema 3. Wie man sich bettet	Wichtige Informationen aus einem Text über außergewöhnliche Hotels verstehen
Thema 4. Hotel Mama	Aus einem Text Argumente für und gegen das Wohnen bei den Eltern sammeln. Eine Meinung äußern und Ratschläge geben (in einer E-Mail und in Gesprächen)
Thema 5. Porträt- König Ludwig II.	Über eine Persönlichkeit sprechen können
Thema 6. Film- Hotel Mama- Von Nesthockern und Heimschläfern	Verstehen der Filmsequenzen und weitergehende Diskussion zum Thema
Thema 7. Hauslektüre	Die Entwicklung der Fertigkeit Lesen: Analyse des Gelesenen, seine Interpretation
Змістовий модуль III. Wie geht's denn so?	Über Ratschläge für die Gesundheit sprechen
Thema 1. Eine süße Versuchung	Informationen aus Texten über Schokolade auswerten

Thema 2. Frisch auf den Tisch	Forumsbeiträge verstehen und kommentieren
Thema 3. Lachen ist gesund	Informationen über das Lachen mit Hilfe von Notizen geben
Thema 4. Bloß kein Stress!	Über den Tagesrhythmus sprechen. Tipps gegen Stress geben
Thema 5. Porträt- Lindt & Sprüngli	Über eine Persönlichkeit sprechen können
Thema 6. Film- Wie schmeckt' denn so?	Verstehen der Filmsequenzen und weitergehende Diskussion zum Thema
Thema 7. Hauslektüre	Die Entwicklung der Fertigkeit Lesen: Analyse des Gelesenen, seine Interpretation
Змістовий модуль IV. Viel Spaß!	Über Freizeitbeschäftigungen sprechen
Thema 1. Meine Freizeit	Einen Radiobeitrag über Freizeitgestaltung verstehen und über eigene Freizeitgestaltung sprechen
Thema 2. Spiele ohne Grenzen	Ein Interview über Spiele verstehen und ein Spiel beschreiben
Thema 3. Abenteuer in Paradies	Eine Abenteuergeschichte weiter schreiben
Thema 4. Unterwegs in Zürich	Eine Filmbesprechung schreiben. Informationen bei einer Stadtführung verstehen
Thema 5. Porträt- Doris Dörrie	Über eine Persönlichkeit sprechen können
Thema 6. Film- Funsport- Surfen auf der künstlichen Welle	Verstehen der Filmsequenzen und weitergehende Diskussion zum Thema
Thema 7. Hauslektüre	Die Entwicklung der Fertigkeit Lesen: Analyse des Gelesenen, seine Interpretation
Змістовий модуль V. Alles will gelernt sein	Über Lernorte sprechen
Thema 1. Lebenslanges Lernen	Wünsche zu Bildungsangeboten formulieren
Thema 2. Surfst du noch oder lernst du schon?	Eine Stellungnahme schreiben
Thema 3. Können kann man lernen	Ein Lied hören und Ratschläge geben
Thema 4. Lernen und behalten	Texte über Denkaufgaben und Lerntechniken verstehen. Mündliche und schriftliche Tipps zum Lernen formulieren
Thema 5. Porträt- Gerald Hüther	Über eine Persönlichkeit sprechen können
Thema 6. Film-Hochbegabte Kinder	Verstehen der Filmsequenzen und weitergehende Diskussion zum Thema
Thema 7. Hauslektüre	Die Entwicklung der Fertigkeit Lesen: Analyse des Gelesenen, seine Interpretation

Формування програмних компетентностей

Індекс у матриці ОНП	Програмні компетентності
ЗК 1	Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

ЗК 2	Здатність застосовувати здобуті знання у практичних ситуаціях та різних життєвих контекстах.
ЗК 4	Здатність спілкуватися іноземною.
ЗК 5	Навички системного використання інформаційних і комунікаційних технологій.
ЗК8	Здатність працювати як в команді, так і автономно.
ЗК10	Здатність розробляти та управляти проектами.
ЗК12	Здатність реалізувати свої права і обов'язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні.
ЗК 13	Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовувати різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.
ФК 1	Здатність аналізувати й прогнозувати навчальну діяльність учнів, а також професійну діяльність.

ФК 2	Здатність до письмової й усної комунікації іноземною мовою.
ФК3	Здатність застосовувати основні знання з галузі педагогіки, філології на практиці, здатність оперувати науковою термінологією.
ФК4	Здатність формувати іншомовну комунікативну компетентність учнів.
ФК 5	Здатність планувати і організувати навчально-виховний процес і позакласну роботу з німецької мови, другої іноземної мови і зарубіжної літератури
ФК6	Здатність проводити уроки і позакласні заходи з німецької і другої іноземної мови та зарубіжної літератури з урахуванням особливостей ступеня навчання, здійснювати контроль за результатами навчально-виховної діяльності учнів.
ФК 7	Здатність використовувати професійні знання і практичні навички в галузі лінгвістики, літературознавства, методики навчання іноземних мов і культур, зарубіжної літератури
ФК 11	Здатність чітко й виразно висловлювати думку, використовувати знання законів техніки мовлення.
Програмні результати навчання	
ПРН 1	Могти засвоювати багатофункціональний комплекс знань та

	умінь, необхідний для особистісної реалізації, розвитку, соціальної інтеграції та працевлаштування.
ПРН 2	Аналізувати стан і можливості поліпшення педагогічного процесу та відповідного освітнього середовища в загальноосвітніх та позашкільних навчальних закладах.
ПРН 3	Організовувати наукові і науково-педагогічні дослідження у галузях філології і методик викладання філологічних дисциплін.
ПРН 5	Володіти різноплановими методами і способами перевірки знань з німецької мови і літератури, другої іноземної мови, зарубіжної літератури.
ПРН 7	Знати кращі твори світової літератури.
ПРН 9	Організовувати різні форми і способи навчальної, навчально-методичної, наукової, творчої та інших видів діяльності, які певним чином стосуються філології чи педагогіки.
ПРН 13	Володіти професійними якостями викладача-філолога.
ПРН 16	Володіти елементарними комп'ютерними навичками, уміти застосовувати технічні засоби у навчально-виховній діяльності.
ПРН 19	Могти управляти процесами навчальної діяльності, виховання та розвитку особистості учня.

Літературні джерела

1. Бибин О. А. Базовый курс немецкого языка. Учебник. – Ростов на Дону: Феникс, СПб.: Союз, 2004. – 284с.
2. Borisko N. Curriculum für den sprachpraktischen Deutschunterricht an pädagogischen Fakultäten und pädagogischen Hochschulen. – К.: Ленвіт, 2004 – 256 с. (німецькою мовою).
3. Бухаров В.М., Чайковская Н.В., Канакова И.М. Практический курс немецкого языка. Ч.1: Учебник.-М.: Ин. Язык, 2004. – 416с., ил.-(сер. «Deutsch als Fremdsprache»).
4. Гольдштейн И.П., Горохова И.М., Раевский М.В., Щеглова Т.Я. Практический курс немецкого языка для университетов. М.: Лист-Нью, 2003. – 460 с.
5. Загальноєвропейські рекомендації з мовної освіти: вивчення, викладання, оцінювання. Науковий редактор українського видання доктор пед. наук, проф. С.Ю. Ніколаєва. – К.: Ленвіт, 2003. – 273 с.
6. Методичний посібник для домашнього читання за оповіданням Bernhard Hagemann „Johnny schweigt“/ Укл. Ломакович В. Я.— Тернопіль: ТНПУ, 2012. — 88 с.
7. Методичний посібник для домашнього читання за романом Christine Nöstlinger „Die Ilse ist weg“ / Укл. О.Б.Мартинович. – Тернопіль: В-во ТНПУ, 2006. – 56 с.
8. Навчально-методичний посібник з практики німецької мови до теми: „Wohnung; Haus“/Укл. Ломакович В. Я.— Тернопіль: ТНПУ, 2007. — 60 с.
9. Навчально- методичний комплекс DU I. / Бориско Наталія, Брунер Каті, Каспар- Хене Хільтрауд та ін. – Вінниця: «Нова книга», 2009. —452 с
10. Немецкий язык: I курс Практ.курс: Учеб.пособие для студентов пед. ин-тов по спец. „Иностранные языки”/А.Л.Бердычевский, И.А. Гиниатуллин, Ж.Я. Лопасова, Б.Т. Никифорова.–М.: Просвещение, 1991.-352с.
11. Koithan U., Schmitz H., Sieber T., Sonntag R. Aspekte neu Mittelstufe Deutsch, Lehrbuch B1 plus. —Stuttgart: Ernst Klett Sprachen, 2017. —192 S.
12. Koithan U., Schmitz H., Sieber T., Sonntag R. Aspekte neu Mittelstufe Deutsch, Arbeitsbuch 1 mit Audio-CD. —Stuttgart: Ernst Klett Sprachen, 2017. —184 S.
13. Koithan U., Schmitz H., Sieber T., Sonntag R. Aspekte neu Mittelstufe Deutsch, Lehrerhandbuch 1 mit digitalen Medien-DVD-ROM —Stuttgart: Ernst Klett Sprachen, 2017. —208 S.

14. Login I. Deutsch für Germanistikstudenten: Lehrerhandbuch O. B. Сидоров, С. I. Сотникова, Я.-П. Абрахам та інш.; За загальною ред.. О. В. Сидорова; Худож.- оформлювач О. С. Юхтман; Ілюстрації В. Є. Чумаченко, О. С. Юхтман.— Харків: Фоліо, 2005. — 400 с.
15. Christine Nöstlinger. Die Ilse ist weg, Langenscheidt, Berlin-München-Wien-Zürich-New York, 1974, 103 S.
16. Deutsch konkret III, Ein Lehrwerk für Jugendliche, Lehrbuch 3, von Gerd Neuner, Peter Desmarets und and., 1985 Langenscheidt KG, Berlin und München, 120 S.
17. Em – Brückenkurs. Deutsch als Fremdsprache von Michaela Perlmann – Balme, Susanne Schwalb, Dorte Weers: Max Hueber Verlag, Ismaning, 1998, 128 S.
18. Em – Hauptkurs. Deutsch als Fremdsprache von Michaela Perlmann – Balme, Susanne Schwalb, Dorte Weers: Max Hueber Verlag, Ismaning, 1998, 168 S.
19. Em-Abschlusskurs. Deutsch als Fremdsprache von Michaela Perlmann – Balme, Susanne Schwalb, Dorte Weers: Max Hueber Verlag, Ismaning, 1998, 128 S.
20. Themen neu 3. Lehrwerk für Deutsch als Fremdsprache. Kursbuch 3 von Hartmut Aufderstrasse, Werner Bonzli, Walter Lohfert, Max Hueber Verlag, Ismaning, 1994, 161 S. Max Hueber Verlag, Ismaning, 1994, 161 S.
21. Zeitschriften: „Juma“, „Deutschland“.

Політика оцінювання

- **Політика щодо кінцевих строків та перескладання:** Роботи, які здаються із порушенням термінів без поважних причин, оцінюються нижче (75% від можливої максимальної кількості балів за вид завдання). Перескладання модулів відбувається із дозволу деканату за наявності поважних причин (наприклад, лікарняний).
- **Політика щодо академічної доброчесності:** Списування і користування чужими зошитами і матеріалами під час контрольних робіт та екзаменів заборонені (в т.ч. із використанням мобільних девайсів). Мобільні пристрої дозволяється використовувати лише під час он-лайн тестування та підготовки практичних завдань в процесі заняття.
- **Політика щодо відвідування:** Відвідування занять є обов'язковим компонентом оцінювання, за яке нараховуються бали. За об'єктивних причин (наприклад, хвороба, працевлаштування, міжнародне стажування) навчання може відбуватись в он-лайн формі за погодженням із керівником курсу.

Оцінювання

10. Розподіл балів, які отримують студенти

I семестр

Поточне тестування та самостійна робота						Підсумковий тест (екзамен)	Сума
Змістовий модуль 1			Змістовий модуль 2				
T1	Домашнє читання	МР	T1	Домашнє читання	МР	20	100
T2			T2				
T3			T3				
T 4			10				
T 5			10				
T 6							
30	5	5	25	5	10		

T1, T2 ... T12 – теми змістових модулів.

II семестр:

Поточне тестування та самостійна робота									Підсумковий тест (екзамен)	Сума
Змістовий модуль 3			Змістовий модуль 4			Змістовий модуль 5			20	100
T1	Домашнє читання	MP	T1	Домашнє читання	MP	T1	Домашнє читання	MP		
T2			T2			T2				
T3			T3			T3				
T4			T4			T4				
T5			T5			T5				
T6			T6			T6				
5	5	15	5	5	15	5	5	20		

До си́лабусу додано такі матеріали:

1) навчально-методичний комплекс (методичні розробки практичних занять з необхідними матеріалами для їх проведення, банк зразків питань для контролю рівня знань здобувачів вищої освіти; тематичні тести;

2) електронний навчально-методичний комплекс у системі MOODLE.